



I

Posizionare la slitta di finecorsa rispettando il verso di inserimento riportato in Fig. 1.

Ruotare di 180° la slitta di finecorsa ogni volta che si vuole scalare di una maglia in modo da rispettare sempre gli accoppiamenti fra l'aggancio e la maglia (Fig. 2).

F

Positionner la glissière du fin de course en respectant la direction d'insertion reportée dans Fig. 1.

Il faut tourner de 180° la glissière du fin de course chaque fois qu'on veut dégrader d'une maille, de façon de respecter toujours les couplements entre l'accrochement et la maille (Fig. 2).

GB

Put the limit switch slide on position respecting the insertion direction reported in Fig. 1.

Turn the limit switch slide about 180° every time you want to graduate of one link, and respect the couplings between the hook and the link (Fig. 2).

E

Posicionar la corredera del final de carrera respetando el lado de inserción reportado en la Figura 1.

Rotar de 180 grados la corredera del final de carrera cada vez que se quiera escalar de un eslabon en modo de respetar siempre los acoplamientos entre el enganche y el eslabón (Figura 2).

D

Beim Positionieren des Endsalterschlittens darauf achten, dass die Einsatzrichtung (siehe Abb. 1) respektiert wird.

Jedes Mal, wenn man um ein Glied herabsetzen will, den Endsalterschlitten um 180° drehen und darauf achten, dass die Verbindungen zwischen Haken und Glied immer respektiert werden (Abb. 2).

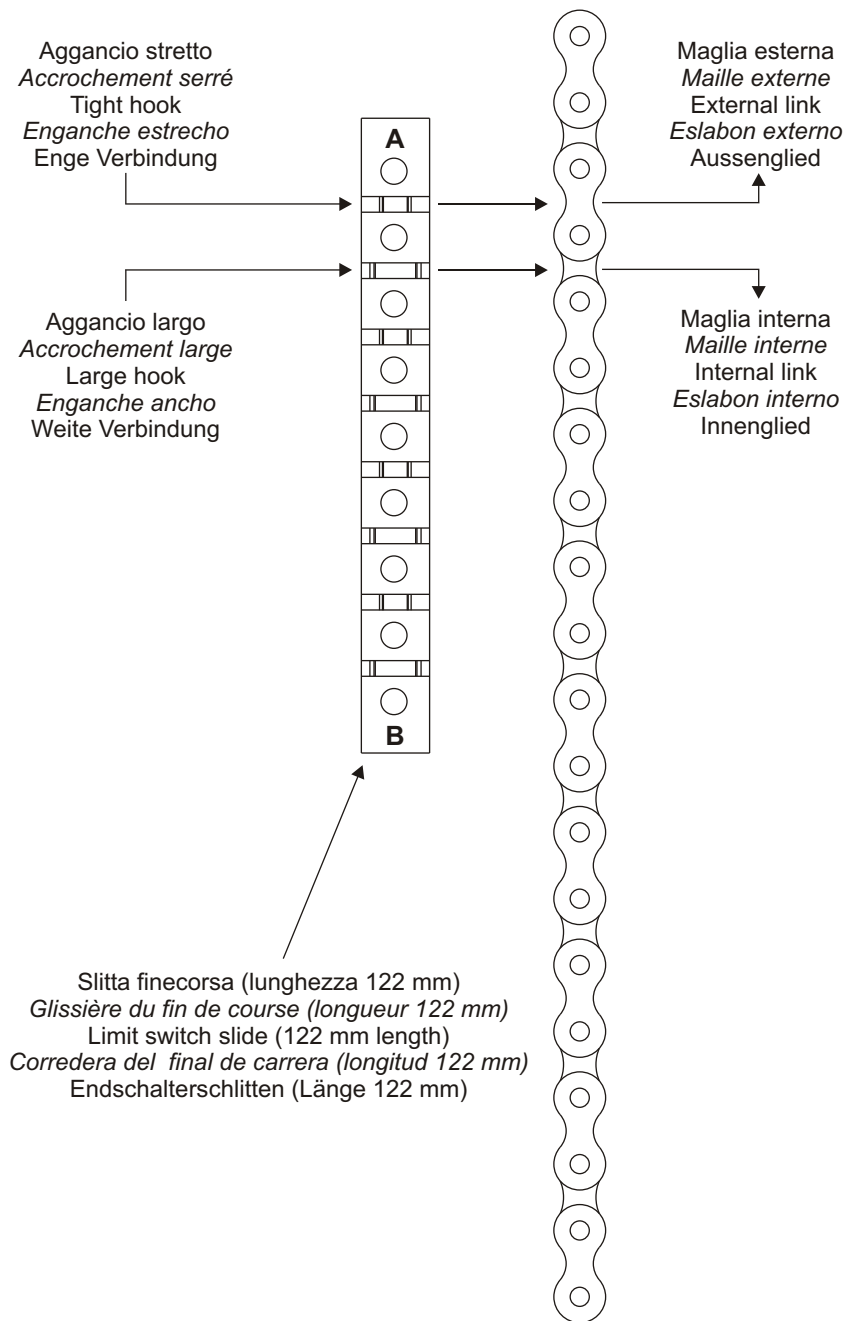


Fig. 1
Abb. 1

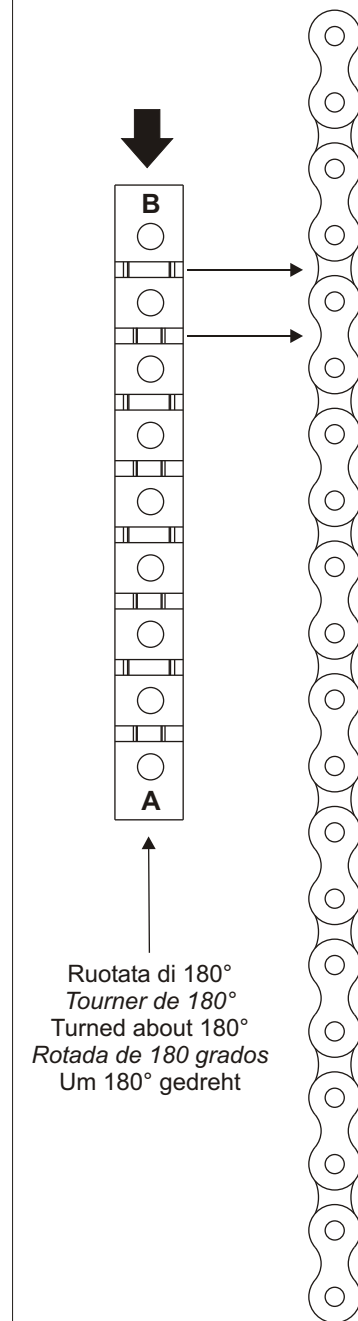


Fig. 2
Abb. 2